

# زوجہ کتابیہ کی میراث

مفتی امجد العالی

قرینِ اودنی، صحابہ و تابعین و مابعد کے تمام ائمہ فقہاء مجتہدین کا اس امر پر اجماع رہا ہے کہ اختلافِ دین میراث سے محرومی کا سبب ہے۔ لہذا ایک غیر مسلمہ عورت خواہ کتا بہہ ہی کیوں نہ ہو، اپنے مسلم شوہر کی وارث نہ ہوگی، اس قول کی دلیل میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ ارشاد مبارک پیش کیا جا رہا ہے، فرمایا ہے: (لا یتوارث اهل ملتین بشئ) لا یرث المسلم الکافر ولا یرث الکافر المسلم، حتیٰ کہ سفیعہ امامیہ وزید یہ بھی اس مسئلہ میں متفق ہیں کہ زوجہ کتابیہ اپنے مسلم شوہر کی وارث نہ ہوگی۔ (۱)

لیکن موجودہ دور میں ایک طبقہ کا یہ خیال ہے کہ جب اسلام نے ایک غیر مسلمہ کتابیہ کے نکاح کی اجازت دے کر اُسے زوجہ بنا لینے کو جانز و صحیح قرار دیا ہے تو پھر اس کو زوجیت کے تمام حقوق کیوں نہ دیئے جائیں۔ اس کے کیا معنی کہ اس کے حق میں بعض احکامِ زوجیت کے منطبق ہوں اور بعض احکام منطبق نہ ہوں۔ یعنی ایک طرف مہر، نفقہ، عدت وغیرہ ہیں تو وہ ایک زوجہ مسلمہ کے حکم میں ہو، اور دوسری طرف جب تقسیم میراث کا مسئلہ درپیش ہو تو اُسے میراث سے محروم کر دیا جائے۔ اگر صرف اسلام نہ لانے کی وجہ سے اُسے میراث سے محروم کیا جا رہا ہے تو گویا یہ محرومی باطن اُسے اپنا دین چھوڑ کر اسلام قبول کر لینے پر مجبور کرنے کے مترادف ہوگی حالانکہ اسلام اس کی اجازت نہیں دیتا۔

ارشاد باری تعالیٰ ہے: لا اکفر الا فی الدین قد تبین السرد من الغی (دین میں جبر نہیں بہت و

دکھی دونوں واضح ہو چکی ہیں۔ (البقرہ: ۲۵۶)

(۱) ملاحظہ ہو فقہ حنفی میں مبسوط جلد ۳ ص ۲۶۶-۲۶۸۔ فقہ شافعی میں، المہذب ج ۲ ص ۲۶۶-۲۶۷۔ فقہ مالکی میں، شرح

دررودر حاشیہ وسوقی ج ۳ ص ۵۔ و فقہ حنبلی میں، کشف القناع ج ۲ ص ۶۲۷۔ و المغنی ابن قدامہ جلد ۶

ص ۲۹۲۔ فقہ شیعہ، شرح منقح الکواہم ج ۸ ص ۲۱۱ و مابعد۔

جہاں تک ہمارا خیال ہے مذکورہ آیت کریمہ (لا اکسراه فی الدین قد تبین المرشد من النبی) نہ تو اپنے سیاق و سباق کے اعتبار سے زوجہ کتا بیہ کی وراثت کے حق میں حجت ہے اور نہ اپنے شان نزول و کیفیت نزول کے اعتبار سے آیت مذکورہ کے نزول کے متعلق مفسرین نے نقل کیا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے مدینہ تشریف لانے سے قبل کسی انصاری عورت نے جس کے بچے زندہ نہ تھے یہ منت مانی تھی کہ آئندہ جو بچہ اُس کا زندہ ہے گا تو وہ اس کو بیہودی بنا لے گی، (چنانچہ اُس نے اس کے بعد پیدا ہونے والے بچے کو بیہودے پیر کر دیا تھا جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ تشریف لے آئے اور آپ نے یہود کے قبیلہ بنی نضیر کو جلا وطن کرنا چاہا تو یہ بچہ جو اب نوجوان تھا اور اس کے مانند دیگر نوجوان انصاری بچے یہود میں موجود تھے جنہوں نے برضا و رغبت یہودیت اختیار کر لی تھی اور اُس پر یہی قائم رہنا چاہتے تھے، ان نوجوانوں کے والدین نے ان کو جبراً مسلمان کر کے روک لینا چاہا، اس وقت یہ آیت (لا اکسراه فی الدین) نازل ہوئی۔ اسی واقعہ کی طرح دیگر واقعات بھی اس کی کیفیت نزول میں غقول ہیں۔ جس پر تمام مفسرین و مؤرخین کا اتفاق ہے، اس واقعہ اور واقعات سے یہ امر واضح ہو جاتا ہے کہ انصار کا اپنی نوجوان اولاد کے ساتھ جو مسلمان بنا کر روک لینے کا عمل تھا وہ اسلام لانے کے لئے جبر کرنے پر مبنی تھا۔ اور آیت کے شان نزول کو پیش نظر رکھتے ہوئے جو مسئلہ پیدا ہوتا ہے وہ یہ ہے کہ کوئی فطری غیر مسلم فرد جو عاقل و بالغ (عقل و دایت رکھتا) ہو اس پر کسی فعل و قول سے اسلام لانے کے لئے جبر نہیں کیا جائے گا، (لا اکسراه فی الدین) بلکہ اس کو اس کی حالت اور خوشی پر چھوڑ دیا جائے گا، چنانچہ یہ یا اس سے مشابہ دوسری صورتوں میں آیت (لا اکسراه فی الدین) حجت قرار دی جا سکے گی۔

یہ تقریر اس بنیاد پر ہے کہ آیت کو محکم (اپنے حکم پر قائم) تصور کیا جائے، لیکن جن صحابہ و فقہاء تابعین کا قول یہ ہے کہ جہاد کی اجازت کی آیات کے نزول کے بعد اس آیت کا حکم منسوخ ہو گیا، جیسا کہ حضرت سدی اور حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہما کا مسلک ہے، تو ایسی صورت میں آیت مذکورہ بالا کسی مسئلہ پر حجت بننے کے قابل نہ ہوگی۔

ہم اس امر کو سمجھنے سے قاصر ہے کہ مذکورہ آیت سے یہ کس طرح ثابت ہوتا ہے کہ ایک یہودیہ یا نصرانیہ زوجہ کو مسلم شوہر کا وارث بنا لیا جائے اگر ایسا نہ کیا گیا تو اس آیت کے حکم کی خلاف ورزی ہوگی۔ آیت کا شان نزول اور سیاق و سباق کوئی بھی اس مسئلے سے متعلق ہونے پر نصاباً یا دلالتاً یا اشارتاً یا اقتضاً دلالت نہیں کرتا۔ بلکہ اگر انصاف کی نظر سے دیکھا جائے تو آیت اس مسئلے سے بالکل غیر متعلق ہے۔

ممكن ہے کہ یہ تصورت قائم کر لیا گیا ہو، کہ اگر زوجہ کتابیہ کو اس کے مسلم شوہر کی وفات کے بعد شوہر کا وارث نہ بنایا گیا تو یہ سمجھا جائے گا کہ اسلام نے زوجہ کو اس لئے وارث نہ بنایا کہ وہ مسلمان کیوں نہ ہوئی اور یہ اسلام کی طرف سے زوجہ پر اسلام لانے کے لئے اس پر جبر کے مترادف ہوگا۔ حالانکہ زوجہ کتابیہ کے وارث قرار نہ دینے سے شرع اسلام کا یہ منشاء نہیں ہے کہ اُس پر اسلام لانے کے لئے جبر کیا جائے۔ اگر یہ منشاء ہوتا تو کسی کتابیہ عورت سے اس کے اپنے مذہب پر قائم رہتے ہوئے نکاح کی اجازت ہی نہ دی جاتی جب تک کہ وہ اسلام نہ لے آئے، جیسا کہ دیگر مشترکہ عورتوں کے حق میں بھی حکم ہے، اور پھر قرآن کی اُس آیت کا جس میں اہل کتاب کی عورتوں سے نکاح حلال ہونے کی اجازت دی گئی ہے، کوئی معنی نہیں رہتا۔ کیونکہ زوجہ کتابیہ اسی صورت میں کتابیہ کہلائے گی جبکہ وہ اپنے دین پر بدستور قائم رہتے ہوئے ایک مسلم کی زوجیت میں داخل ہو، اور بدستور اس حالت پر رہے۔

درحقیقت زوجہ کتابیہ کے وارث نہ ہونے کا حکم اُس کے اور زوجہ مسلم کے فرق مراتب پر مبنی ہے، یعنی ایک مسلمان عورت کے حقوق اُس کے مسلم شوہر پر زوجہ کتابیہ کے مقابلے میں زیادہ ہوں گے۔ اقول لندکہ زوجہ کتابیہ سے اپنے مرتبہ و حقوق میں اعلیٰ و افضل ہے، اور یہ فرق مراتب ایک ایسا امر ہے کہ دنیا کے تمام مذاہب نے اس کو ملحوظ رکھا ہے، بلکہ شریعت اسلامیہ کے مقابلے میں اگر دیگر مذاہب کا مطالعہ کیا جائے تو ان کے اکثر احکامات کو قطعی طور پر ظالمانہ عمل قرار دیا جائے گا۔

اس فرق مراتب کے سلسلہ میں تو یہ کہا جاسکتا ہے کہ کائنات کی تمام موجودات، جمادات و نباتات تک میں فطری طور پر موجود ہے، اور اسلام نے اپنے احکام میں جا بجا اس کا لحاظ فرمایا ہے، چنانچہ ایک مسلم اور ایک غیر مسلم جو دار اسلام میں امن لے کر داخل ہوا ہو، تمام حقوق میں مساوی نہیں ہوتے، اسی طرح دار اسلام کا مسلم شہری اور غیر مسلم شہری (ذمی) کلیتہً حقوق میں مساوی نہیں ہوتے، حالانکہ دونوں ایک ہی ملک کے شہری ہوتے ہیں حتیٰ کہ اگر ایک شخص کے نکاح میں حرہ (آزاد) مسلمہ ہو اور دوسری اس کی اپنی کنیز مسلمہ ہو جس کو اُم ولد بنایا گیا ہو یہ دونوں بھی حقوق میں مساوی نہیں ہوتیں، باوجودیکہ وہ دونوں مسلمان ہونے میں مساوی ہوتی ہیں، لیکن آزاد اور غلام ہونے کی صفت میں مختلف ہوتی ہیں۔ جس کی بنا پر دونوں کے حقوق میں فرق ہوتا ہے۔

اسی طرح اگر ایک شخص نے آزاد عورت سے نکاح کرنے کی طاقت نہ رکھتے ہوئے کسی شخص کی مسلمہ کنیز سے نکاح کر لیا ہے تو اس کنیز کے شوہر کے حق میں وہ احکام نہیں ہوں گے جو ایک آزاد مسلمہ زوجہ کے حق میں ہوتے، حالانکہ زوجیت اور اسلام کی صفات میں دونوں برابر ہیں۔ ایک آزاد شوہر کو آزاد زوجہ مسلمہ پر تین طلاق کا حق حاصل ہوتا ہے

اور کیز مسلمہ پر صرف دو طلاق کا۔ آزاد زوجہ کی عدت تین حیض ہوتی ہے اور لوٹڈی کی عدت صرف دو حیض ہوتے ہیں۔ نیز خود اہل اسلام کے درمیان اس فرق مراتب کو ملحوظ رکھا گیا ہے۔ اللہ تعالیٰ قرآن میں فرماتا ہے (تلہ ہل یستوی الذین یعلمون والذین لا یعلمون) اور فرمایا ہے:۔ (ضرب لکم مثلاً من انفسکم ہل نکم ما ملکتم ایما نکم من شرکاء فیما رزقناکم فانتم فیہ سواہ، تخافونہم کخیفتمکم انفسکم) (الرودم: ۶۸) یعنی تم تمہاری ہی جانوں میں سے ایک مثال بیان کرتے ہیں، کیا تمہارے لوٹڈی غلام تمہارے نزدیک تمہارے اُس مال میں شریک سمجھے جاتے ہیں جرم نے تم کو دیا ہے، کیا تم اور وہ دونوں اُس میں برابر ہو؟ کیا اُس مال کے حق میں تم اُن سے اسی طرح خوف کھاتے ہو جیسا کہ اپنی ذات سے خوف لاحق ہوتا ہے؟ یعنی ایسا نہیں ہے بلکہ تم کون سے اس قسم کا کوئی خوف نہیں ہوتا جس قسم کا اپنے آزاد و ثناء یا شرکاء سے ہوتا ہے، وہ تمہارے نزدیک تمہارے مال میں وہ حق نہیں رکھتے جو تمہارے اپنے جیسے لوگوں کا ہوتا ہے)۔

معلوم ہوا کہ مساویہ حقوق مکمل طور پر اس وقت ثابت ہو گا جب کہ ایسی تمام صفات میں یکسانیت ہو جن کی یکسانیت و تفارق پر شرع اسلام نے حکم کی یکسانیت و افتراق کا مدار رکھا ہے، خصوصاً دینی اختلاف کو اسلام نے اپنے احکام میں ایک مخصوص درجہ دیا ہے، اور اس درجہ میں (الاسلام یعلو، ولا یعلو) فرمایا گیا ہے، چنانچہ ہمارے اس بیان کی وضاحت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اس فرمان سے بھی ہوتی ہے:۔ (أمرت ان اقاتل الناس حتی یشہدوا ان لا الہ الا اللہ وان محمداً رسول اللہ، فاذا شہدوا، ان لا الہ الا اللہ وان محمداً رسول اللہ و اشتقباوا قبلتنا و الکواذ بیعتنا، و صلوا صلاتنا فقد حرمت علینا ماؤہم و ماوالہم الا بحقہا، لہم ما للمسلمین و علیہم ما علیہم) لہ یعنی مجھے لوگوں سے اُس وقت تک لڑنے کا حکم دیا گیا ہے، جس وقت تک وہ (کلمہ) لا الہ الا اللہ محمداً رسول اللہ نہ پڑھ لیں، اور جب وہ اس کلمہ کی شہادت دے کر ہمارے قبلہ کی طرف رخ کرنے لگیں، ہمارا ذبیحہ کھانے لگیں، ہماری طرح نماز ادا کرنے لگیں، تو اب ہمارے لئے ان کے جان و مال حرام ہو جائیں گے اُن پر کسی قسم کی غیر صحیح دست اندازی جائز نہ ہوگی) مگر یہ کہ اس کلمہ کے حق کی بنا پر ہو، دیکھو کوئی ایسا جرم وجود میں آجائے جس کی سزا میں اس کلمہ کی شریعت نے جانی یا مالی سزا کا حکم دیا ہو، پھر ایسے لوگوں کے لئے (اسلام) کے بعد، وہ تمام حقوق ثابت ہوں گے جو مسلمانوں کے باہم ایک دوسرے پر ہوتے ہیں، اور وہ تمام ذمہ داریاں

عائد ہوں گی جو باہم ان کے درمیان عائد ہوتی ہیں) یہ حدیث دراصل اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد کی تفسیر ہے، (خداوند تابو اور اقاموا الصلوٰۃ وآتوا الزکوٰۃ فاخوانکم فی السدین) اگر یہ (اسلام کی جانب) جوڑ کر لیں، نماز ادا کرنے لگیں، زکوٰۃ دینے لگیں تو اب دین میں تمہارے بھائی ہیں۔

چنانچہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی یہ حدیث واضح کر رہی ہے کہ جب تک ایک غیر مسلم مکمل طور پر اسلام قبول نہیں کر لیتا اس وقت تک اس کو وہ حقوق کاملاً حاصل نہ ہوں گے جو ایک مسلم کے دوسرے مسلم پر ہوتے ہیں۔ البتہ یہ ہو سکتا ہے کہ غیر مسلم ہونے کے باوجود بعض حالات میں اسلام کی طرف سے کچھ مخصوص رعایات دے دی جائیں۔ مثلاً معاہدہ، فیمیت وغیرہ، چنانچہ ان حالات مذکورہ کے تحت قرآن عظیم نے بذات خود رعایات کا اعلان فرما دیا ہے، ارشاد ہے: (وَدِدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ لَمَا كَفَرُوا وَفَتَكُونُونَ سَوَاءً، فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ اَوْلِيَاءَ حَتَّىٰ يَهَابُوا فِي سَبِيلِ اللّٰهِ، فَاِنْ تَوَلَّوْا فَنَجِّدْهُمْ وَاقتلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وِلْيَاءَ وَلَا لَصِيْرًا اِلَّا الَّذِيْنَ يَصِلُوْنَ اِلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّثَاقٌ، اَوْ جَاؤَكُمْ حَصْرَتٌ مِّنْ دُوْنِهِمْ اِنْ يَاقْتُلُوْكُمْ اَوْ يَاقْتُلُوْا قَوْمَهُمْ وَاَوْشَاءَ اللّٰهُ لَسَطَطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَمَّا تَلَوْكُمْ، فَاِنْ اَعْتَدْتُمْ لَكُمْ نِعْمًا لِّقَاتِلِكُمْ وَالتَّوَالِيْكُمْ اَللّٰهُ لَمَّا جَعَلَ اللّٰهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيْلًا) یعنی غیر مسلم افراد کو یہ پسند آتا ہے کہ جس طرح وہ کافر میں اسی طرح تم بھی کفر اختیار کرو، پھر تم سب برابر ہو جاؤ، پس تم ان میں سے کسی کو دوست نہ بناؤ، حتیٰ کہ (مسلم ہو کر) اپنا وطن چھوڑ آئیں اللہ کی راہ میں، پس اگر وہ اس بات کو قبول نہ کریں تو ان کو پکڑو اور قتل کرو، جہاں ان کو پا جاؤ اور ان میں کسی کو دوست و مددگار نہ بناؤ۔ مگر یہ کہ وہ ایسی قوم سے معاہدہ رکھتے ہوں کہ اُس قوم سے اور تم سے بھی معاہدہ ہے، یا تمہارے پاس تنگ دل ہو کر آئے ہیں، تم سے اور اپنی قوم کی جانب سے لڑنا نہیں چاہتے، اور اگر اللہ تعالیٰ چاہتا تو ان کو تم پر قابو دے دیتا تو وہ تم سے ضرور لڑتے، سو اگر تم سے ایک طرف رہیں پھر تم سے جنگ نہ کریں، اور تم پر صلح کی پیش کش کریں تو اللہ تعالیٰ نے تم کو ان سے جنگ کرنے کا حق نہیں دیا ہے۔

دوسری آیت میں فرمایا ہے، (وَ اِنْ جَنَحُوا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَ تَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ) یعنی اگر وہ صلح کی جانب مائل ہوں تو آپ بھی اس جانب مائل ہو جائیں، اور خدا پر بھروسہ کریں وہ یقیناً سننے والا اور جاننے والا ہے۔ نیز فرمایا ہے، (وَ اِمَّا تَخَافُنَ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْبِذْ اِلَيْهِمْ عَلٰى سَوَاءٍ) یعنی اگر تم کو کسی (غیر مسلم) قوم

سے خیانت کا خوف ہو، تو ان کا عہد ان کی طرف واپس کر دو، برابر، برابر، یعنی عہد کی واپسی اور رد کرنے میں تمہاری طرف سے زیادتی نہ ہو۔ اور فرمایا ہے۔ (الا السذین عاهدتم من المشرکین ثم لم ینقصوکم شیئاً ولم ینظاہروا علیکم احدًا فانتموا الیہم عہدہم، الی مدتہم، ان اللہ یحب المتقین) یعنی، جن لوگوں نے تم سے عہد کیا ہو، اور پھر انہوں نے اس عہد میں کوئی قصور نہ کیا، اور تمہارے مقابلے میں کسی غیر کی مدد نہ کی، تو تم ان کے لئے ان کے عہد کو پورا کرو، اس عہد کی مدت تک، بے شک اللہ تعالیٰ پر پینز گاڑوں کو پسند فرماتا ہے۔۔۔ اور فرمایا ہے، (وان احد من المشرکین استجارک، ناجرہ حتی یسمع کلام اللہ ثم ابلاغہ ما منۃ) یعنی اگر کوئی مشرک آپ سے پناہ (امن) طلب کرے تو آپ اس کو پناہ دے دیں، یہاں تک کہ وہ اللہ تعالیٰ کا کلام سُن لے، پھر اُس کو اس کی امن کی جگہ پہنچا دیں۔

مذکورہ بالا آیات میں غیر مسلموں کے اُن حقوق پر روشنی ڈالی گئی ہے جو مسلمانوں سے تعلقات پیدا ہونے پر ان کو دیئے گئے ہیں، چنانچہ ایک وہ قوم ہے جو مسلمانوں سے جنگ جہاد پر آمادہ ہو اور اپنے اس طرز میں کسی طرح تغیر کرنے پر آمادہ نہ ہو، اس کے لئے اسلام میں کسی قسم کی رعایت نہیں رکھی گئی ہے، دوسری وہ غیر مسلم قوم ہے جس نے مسلمانوں سے جنگ نہ کرنے کا معاہدہ کر لیا ہو یا مسلمانوں سے تعاون کا معاہدہ کر لیا ہو، تیسری وہ قوم جو مسلمانوں کے معاہدین کے معاہد ہیں اور معاہدین کے طرز پر ان کا عمل ہے، اُن سے جا ملے ہیں۔ یا غیر جانب دار رہنا چاہتے ہیں نہ غیر مسلم قوم کے ساتھ ہو کر مسلمانوں سے جنگ کرنا چاہتے ہیں اور نہ مسلمانوں کے ساتھ تعاون سے غیر مسلموں کا مقابلہ کرنا چاہتے ہیں۔ ان تینوں آخری قسموں کو یہ رعایت دی گئی ہے کہ اہل اسلام ان سے کوئی تعارض نہ کریں، اور اگر صلح جوئی کے خواہش مند ہوں تو ان کی خواہش پوری کی جائے، چوتھی وہ قسم ہے کہ معاہدے کے بعد اس معاہدے کو توڑ کر اس کی خلاف ورزی کرے، چنانچہ ان کے ہمراہ ان جیسا ہی عمل کیا جائے بغیر کسی کمی اور زیادتی کے، لیکن اگر وہ معاہدے پر قائم رہیں تو حتیٰ مدت کے لئے معاہدہ کیا گیا ہے اس کو پورا کیا جائے، اور کسی قسم کی خلاف معاہدہ کا روٹاؤ نہ کی جائے، پانچویں وہ لوگ جو مسلمانوں سے اپنے حق میں امن لے لیں اُن کو امن دیا جائے اور حالت امن میں مسلمانوں کی طرح مامون سمجھے جائیں۔ ہمارے اس بیان سے واضح ہو جاتا ہے کہ غیر مسلم قوم کے مختلف حالات و کیفیات کے اعتبار سے مسلمانوں پر ان کے مختلف مخصوص قسم کے حقوق عائد ہو جاتے ہیں، یہ نہیں ہوتا کہ باوجود اختلاف دین کے کسی معاہدے صلح یا امن کے سبب ان کو وہ تمام حقوق دیئے گئے ہوں جو مسلمانوں کے باہم ایک دوسرے پر ہونا کرتے ہیں۔

اسی فرق مراتب کی بنیاد پر قرآن کریم نے ایک آزاد اور کینیز کے حقوق میں، صفت آزادی و کینیزی کے اختلاف کی وجہ سے اس طرح تفریق فرمائی ہے۔ (رومن، لم یستطع منکم طولا ان ینکح المحصنات المؤمنات فمن ما ملکت ایمانکم من نساءکم المؤمنات واللہ اعلم بایمانکم بعضکم من بعض طما نکحوهن باذن ایہن و اتوهن اجورهن بالمعروف محصنات غیر مسافحات ولا متخذات اخدان ط فاذا احصن فان اتین بفاحشة فعلیہن نصف ما علی المحصنات من العذاب - الا یہ) یعنی جو شخص تم میں کسی آزاد و حرة عورت سے نکاح کی طاقت نہیں رکھتا رکھو، اس کے حقوق کا پورا کرنا اپنی طاقت سے باہر خیال کرتا ہے، تو پھر لو جو ان مؤمن کینیزوں سے نکاح کرے، اللہ تعالیٰ تمہارے مؤمن ہونے کو جانتا ہے، تمہارے بعض افراد دوسرے بعض ہی جیسے ہیں، اور ان کینیزوں کے نکاح میں جو کچھ بطور مہر کے مقرر کیا ہو خوبی کے ساتھ دے دو، ان کینیزوں سے بدکاری کی یا داشتہ بنانے کی نیت سے کوئی عمل نہ کرو، اور جب نکاح کے ذریعہ بچہ نہ ہو جائیں۔ اور پھر اس کے بعد ان سے بدکاری کا عمل وجود میں آجائے تو ان کو آزاد مسلمہ عورتوں کی سزا کے مقابلے میں نصف سزا دی جائے۔

چنانچہ اس آیت میں متعدد ہدایات دی گئی ہیں جن کے منجملہ ہمارے موضوع سے متعلق ایک یہ ہے کہ چونکہ آزاد عورت (زوجہ) کے حقوق ایک کینیز زوجہ کے مقابلے میں کم ہوتے ہیں اور آزاد زوجہ کی جانب سے جو ذمہ داری شوہر پر عائد ہوتی ہے ایک کینیز کی جانب سے وہ ذمہ داری شوہر پر عائد نہیں ہوتی اس لئے آزاد عورت سے نکاح کی استطاعت نہ رکھنے پر کسی دوسرے شخص کی لوٹسی سے نکاح کر لو تاکہ تمہارے لئے سہولت کا باعث ہو، اس صورت میں ایک آزاد عورت اور ایک کینیز اگرچہ مسلمہ اور زوجہ ہونے کی صفت میں یکساں ہیں لیکن آزادی اور کینیزی کی صفت کے اختلاف سے ان کے حقوق میں زیادتی و کمی رکھی گئی ہے، چنانچہ ایک آزاد عورت کے مہر کے مقابلے میں ایک کینیز کا مہر بہت معمولی درجہ کا مقرر کیا جائے گا، اسی طرح نفقہ میں دونوں کے بڑا تفاوت ہوگا۔ حتیٰ کہ بدکاری کی سزا میں اسے ایک آزاد عورت کے مقابلے میں نصف سزا دی جائے گی، طلاق کی صورت میں صرف دو حیض کی مدت ہوگی، تین طلاق کی بجائے شوہر صرف دو طلاق کا مالک ہوگا اور دو طلاق سے ہی لوٹسی مغفلہ کے درجہ کو پہنچ جائے گی۔

معلوم ہوا کہ ایک کتابیہ عورت ایک مسلمہ کی طرح اگرچہ زوجیت کی صفت میں یکسانیت رکھتی ہے، لیکن چونکہ اس کا دین شوہر کے دین سے مختلف ہے، اس لئے صفت زوجیت کے اتحاد کی بنا پر اس کو بعض مخصوص قسم کے حقوق دینے جائیں گے اور اختلاف دین کی بنا پر بعض حقوق سے محروم رہے گی۔ چنانچہ نفقہ، عدت، طلاق، حصانیت جیسے حقوق حاصل ہوں گے، لیکن شوہر کا اس کے نکاح سے محض ہونا یا زوجہ کا وراثت پانا جیسے حقوق حاصل نہ ہوں گے، جس کی وجہ محض فرق مراتب بر بنائے فرق صفات